

OUTDOOR LIVING DESIGN 2022

sifas

OUTDOOR LIVING DESIGN 2022

SOMMAIRE

CONTENTS SUMARIO



OUTLINE

06 - 19



RIVIERA

20 - 33



KOMFY

34 - 59



BASKET

60 - 75



BIG ROLL

76 - 87



KALIFE

88 - 101



OSKAR

102 - 117



KWADRA

118 - 133



PHENIKS

134 - 147



KOROL

148 - 157



KROSS

158 - 169



COCO

170 - 177



ADDITIONALS

178 - 193

TISSUS PREMIUM

PREMIUM FABRICS / TEJIDOS PREMIUM

194 - 195

COUSSINS DÉCO

COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

196 - 197

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX - ENTRETIEN

MATERIALS TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DE LOS MATERIALES

198 - 207

ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS

208 - 211

ENGAGEMENTS SIFAS®

SIFAS® COMMITMENTS / EMPEÑOS DE SIFAS® ENGAGEMENTS

212

DESIGN AND CREATION AT THE HEART OF OUR COLLECTIONS

DESIGN ET CRÉATION AU COEUR DE NOS COLLECTIONS

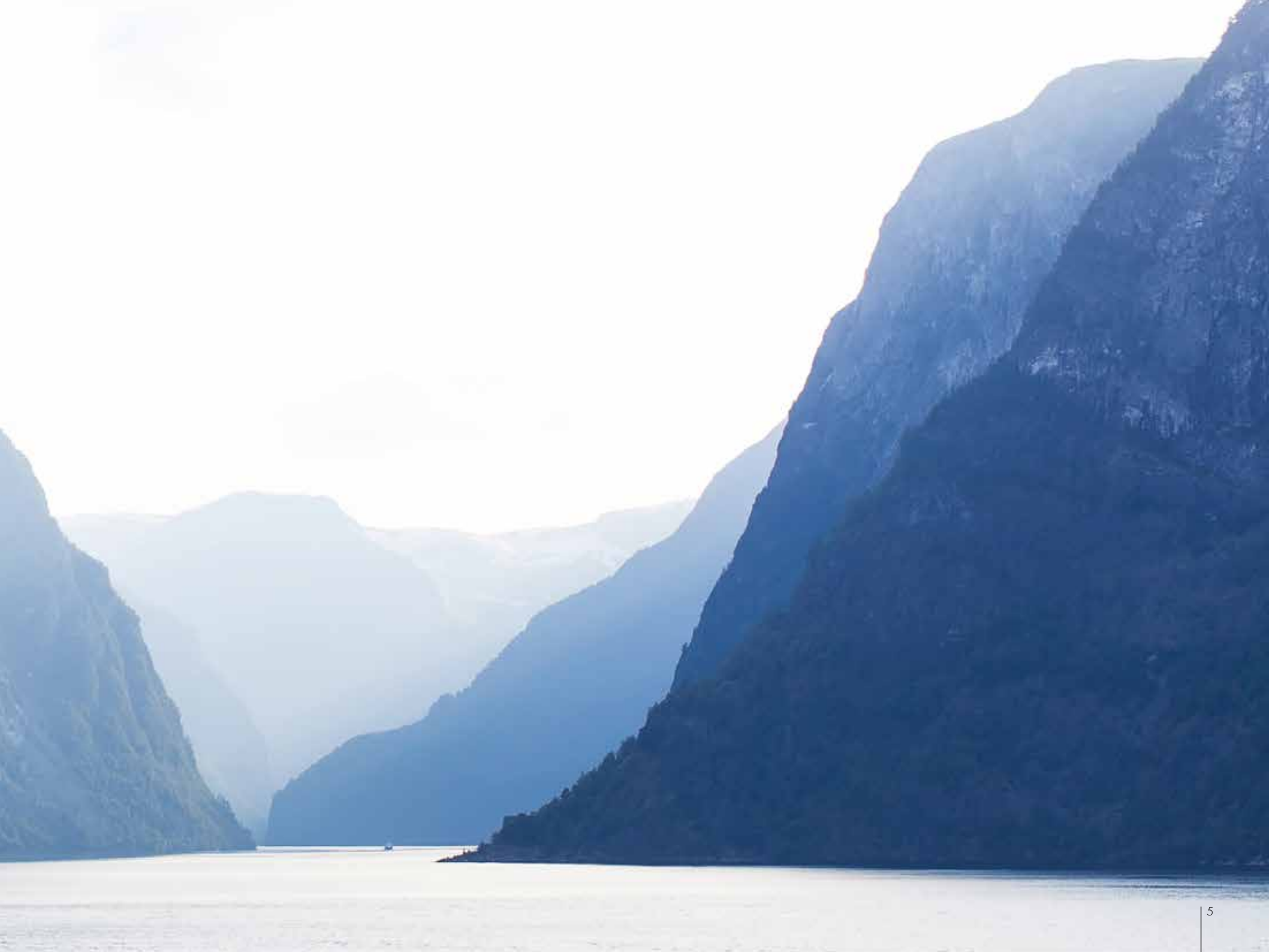
DISEÑO Y CREACIÓN EN EL CORAZÓN DE NUESTRAS COLECCIONES

Depuis toujours, le talent de nos designers révèle de façon magistrale toute l'étendue de notre savoir-faire. Et si l'empreinte de cette esthétique adaptée à la fonction première de nos créations entre en résonance avec notre besoin commun de placer le beau sur nos terrasses et dans nos jardins, elle guide aussi et de façon constante la destinée de notre marque. Au fil des pages de ce nouveau catalogue vous découvrirez deux nouvelles collections : l'audacieuse et très estivale Big Roll signée Döppel Studio et l'aérienne, graphique et élégante Outline de Samuel Accoceberry. Deux collections à l'image de l'essence même de Sifas. Celle d'un design constamment renouvelé et qui s'inscrit durablement dans le temps. Celle d'une marque au fort tempérament qui puise son identité dans l'art de vivre à la française.

The talent of our designers has always masterfully revealed the full extent of our savoir-faire. And if the imprint of this aesthetic adapted to the primary function of our creations resonates with our common need to place beauty on our terraces and in our gardens, it also and constantly guides the destiny of our brand. Throughout the pages of this new catalog you will discover two new collections: the daring and very summery Big Roll by Döppel Studio and the airy, graphic and elegant Outline by Samuel Accoceberry. Two collections reflecting the very essence of Sifas. That of a design that is constantly renewed and that lasts over time. That of a brand with a strong temperament that draws its identity from the French art of living.

El talento de nuestros diseñadores siempre ha revelado de manera magistral todo el alcance de nuestro saber hacer. Y si la impronta de esta estética adaptada a la función principal de nuestras creaciones resuena con nuestra necesidad común de colocar la belleza en nuestras terrazas y en nuestros jardines, también guía constantemente el destino de nuestra marca. A lo largo de las páginas de este nuevo catálogo descubrirás dos nuevas colecciones: la atrevida y muy veraniega Big Roll de Döppel Studio y la aireada, gráfica y elegante Outline de Samuel Accoceberry. Dos colecciones que reflejan la esencia misma de Sifas. El de un diseño que se renueva constantemente y que perdura en el tiempo. El de una marca de fuerte temperamento que extrae su identidad de el arte francés de vivir.







OUTLINE

LACQUERED ALUMINIUM & WOVEN CANVAS

Designer : Samuel Accoberry (FRA)

L'élégance dans la sophistication

Elegance in sophistication / Elegancia en sofisticación























toiles tendues Ferrari déhoussables
removable Ferrari fabric
for self-supporting canvas
tejido Ferrari autoportante y removible



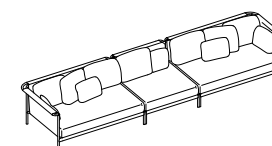
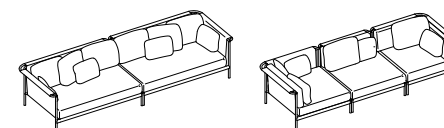
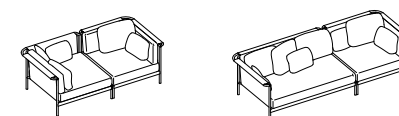
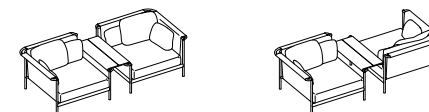
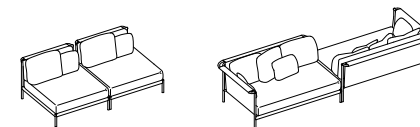
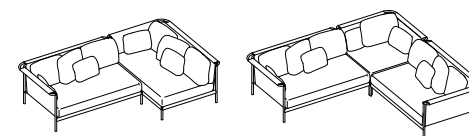
plateau en céramique
ceramic tops
tablero cerámica



sièges repas empilables
stackable chairs
sillones apilables

EXEMPLES DE COMPOSITIONS

EXAMPLES OF COMBINATION
EJEMPLOS DE COMPOSICIÓN



STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

TOILE CANVAS TELAS

PVC/PES*
PVC/PES*
PVC/PES*



Dark Grey
BV01

PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal

OUTL2 - OUTL3



Gris
SU08

PLATEAUX TOPS TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica



Gris
CE08

CUSHIONS CUSHIONS COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos

**OUTL100 - OUTL101 - OUTL102
OUTL103 - OUTL104 - OUTL104**



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

* PES : polyéthylène
fabrics premium voir pages 194 & 195

Chaque module composable est muni de ses accessoires de liaison.
Every module can be combined with the others and come with connection accessories.
Cada modulo combinado está dotado de sus accesorios de unión.

OUTLINE

LAQUERED ALUMINIUM & WOVEN CANVAS



OUTL55
53 cm x 525 cm



OUTL45
66 cm x 52 cm



OUTL2
220 cm x 100 cm
verre ou céramique



OUTL3
Ø 140 cm x H75 cm
verre ou céramique



OUTL100
91 cm x 105 cm



OUTL101
105 cm x 105 cm



OUTL102
160 cm x 105 cm



OUTL103
160 cm x 105 cm



OUTL104
113 cm x 105 cm



OUTL105
113 cm x 105 cm



OUTL29
Ø 110 cm x H40 cm
céramique



OUTL27
Ø 60 cm x H55 cm
céramique



RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Rush (IT)

À la croisée des styles

At the intersection of styles / Fusión de estilos























tissage autour d'une âme en caoutchouc
material wrapped around a rubber core
tejido alrededor de un alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



fil polyester enrobés
de PVC puis tissés
polyester threads coated
in PVC and then woven
hilos de poliéster con funda
de PVC y entretejidos



choix de plateaux :
verre ou céramique
choice of tops :
glass or ceramic
elección de tableros :
vidrio o cerámica

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE
RIRA33 - RIRA36 - RIRA37 - RIRA39**



STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm - RIRA OVALE
RIRA36 - RIRA37 - RIRA39**



STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio

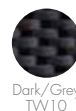
RIRA4 - RIRA4HB - RIRA32



TRESSE BRAIDED TRENZADO

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado

RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25



TRESSE BRAIDED TRENZADO

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado

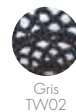
RIRA4 - RIRA4HB - RIRA32



CORDE ROPE CUERDA

corde polyester
rope polyester
cuerda trenzado

RIRA33



PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal

**RIRA1 - RIRA3 Ø120cm - RIRA3 Ø140cm
RIRA OVALE**



PLATEAUX TOPS TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica

**RIRA1 - RIRA3 Ø140cm
RIRA36 - RIRA37 - RIRA39**



COUSSINS CUSHIONS COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos

RIRA21 - RIRA22 - RIRA23 - RIRA25



CUSHIONS CUSHIONS COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos

RIRA32 - RIRA4 - RIRA4HB



fabrics premium voir pages 194 & 195

RIVIERA

LACQUERED ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



RIRA21
200 cm x 98 cm



RIRA22
180 cm x 98 cm



RIRA23
120 cm x 71 cm



RIRA25
220 cm x 36 cm



RIRA36
160 cm x 80 cm



RIRA39
90 cm x 90 cm



RIRA37
Ø 50 cm



RIRA32
91 cm x 84 cm



RIRA33
91 cm x 90 cm



RIRA4
61 cm x 81 cm



RIRA4HB
61 cm x 109 cm



RIRA1
270 cm x 130 cm x H 72 cm
verre ou céramique



RIRA3 Ø120
Ø 120 cm x H 72 cm
verre



RIRA3 Ø140
Ø 140 cm x H 72 cm
verre ou céramique



RIRA3 OVALE
170 cm x 110 cm x H 72 cm
verre



KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS

Designer : Éric Carrère (FRA)

La modularité facile
Easy modularity / Modularidad sencilla







































plaque de fixation des modules entre eux
anchor plate for connecting modules
placa de fijación entre módulos



coussins avec grille d'évacuation de l'eau
cushions with a mesh that
allows water to drain out
cojines con rejilla de evacuación
del agua



Système de modules composables : ci-dessous les éléments de base pour construire votre salon sur-mesure
Modular furniture system: see below the individual sections to build your own made-to-measure living room
Sistema modular : abajo los elementos de base para construir su salón a medida



base 200



base 150



base 75



base 200



base 150



base 75



KOMFPIED
H 21cm

KOMFPIED33
H 33 cm



KOMF21CL
200 cm x 75 cm

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



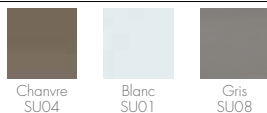
STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



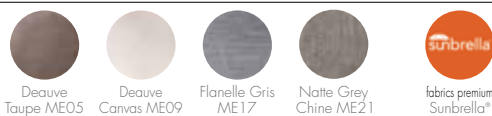
PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal



CUSHIONS CUSHIONS COJINES

coussins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



fabrics premium voir pages 194 & 195

KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS



KOMF40
200 cm x 160 cm



KOMF4
55 cm x 59 cm



KOMF5
49 cm x 54 cm



KOMF30
200 cm x 150 cm



KOMF25S
201 cm x 83 cm



KOMF25CANOPY
68 cm x 68 cm x 16 cm



KOMF26
100 cm x 100 cm



KOMF27
75 cm x 75 cm



KOMFTRUNK
160 cm x 85 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS
aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02



Mat Blanc
AL04



Mat Grey
AL08

TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13



Blanc
PF01



Gris
PF02

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal



Charvre
SU04



Blanc
SU01



Gris
SU08

CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

cousins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauve
Taupe ME05



Deauve
Canvas ME09



Flanelle Gris
ME17



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195

KOMFY Black

OUTDOOR FABRIC SOFAS



sangles polyester tressées,
élégantes et tous temps
smart weaving straps dry very quickly
el sistema de tejido elegante
se seca en seguida



nouveau profil d'accoudoir
new armrest profile
nuevo perfil de brazos



pieds aluminium noir mat
mat black aluminum legs
pies de aluminio negro mate

STRAPS DOSSIERS-ACCOUDOIR STRAPS BACKREST-ARMREST STRAPS RESPALDO-BRAZO

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Noir
ST02

TOILES BASES CANVAS BASES TELAS BASES

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Noir
PF04

STRUCTURES PIEDS STRUCTURES LEGS ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Black
LE04

PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal



Blanc
SU01



Gris
SU08

CUSHIONS CUSHIONS COJINES

coussins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauve
Taupe ME05



Deauve
Carvas ME09



Flanelle Gris
ME17



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



base 200



base 75



base 75

KOMFY Teak

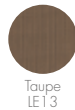
OUTDOOR FABRIC SOFAS



accoudoirs, dossiers et plateaux
de tables en teck vieilli
armrests, backrests and table tops
in aged teak
brazos, respaldos y mesas
en teca envejecida

TOILES
TOILES BASES
CANVAS BASES
TELAS BASES

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13

STRUCTURES DOSSIER-ACCOUDOIR
STRUCTURES BACKREST-ARMREST
ESTRUCTURAS RESPALDO-BRAZO

teck
teak
teca



Aged teak
TEAK

STRUCTURES PIEDS
STRUCTURES LEGS
ESTRUCTURAS PIES

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

teck
teak
teca



Aged teak
TEAK

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal



Charvre
SU04



Blanc
SU01



Gris
SU08

CUSHIONS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



Deauve
Taupe ME05



Deauve
Carvas ME09



Flanelle Gris
ME17



Nette Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



base 200



bases 200 & 150



base 150

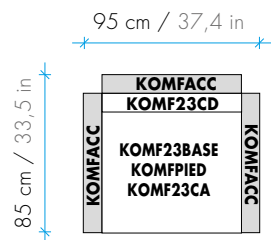


75 x 75 cm

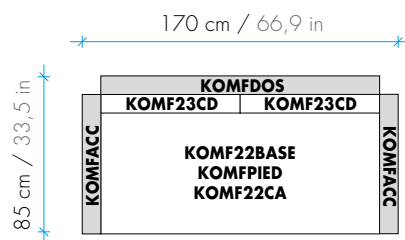


130 x 75 cm

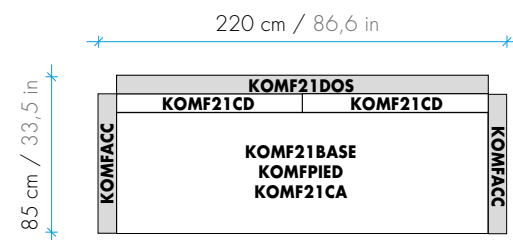
EXEMPLES DE COMPOSITIONS EXAMPLES OF COMBINATION EJEMPLOS DE COMPOSICIÓN



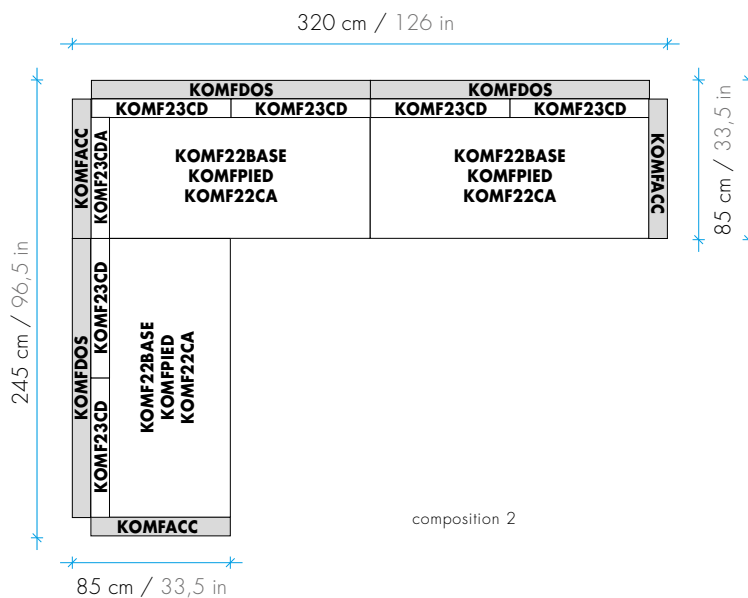
fauteuil



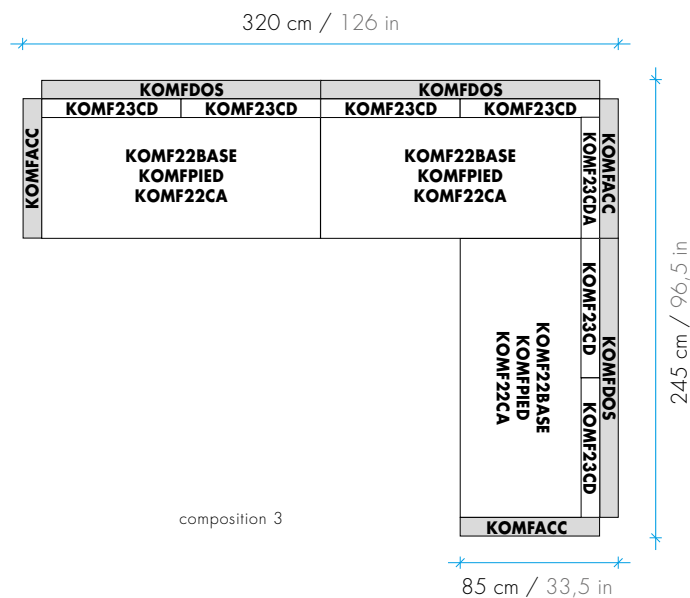
canapé 2 places



canapé 3 places



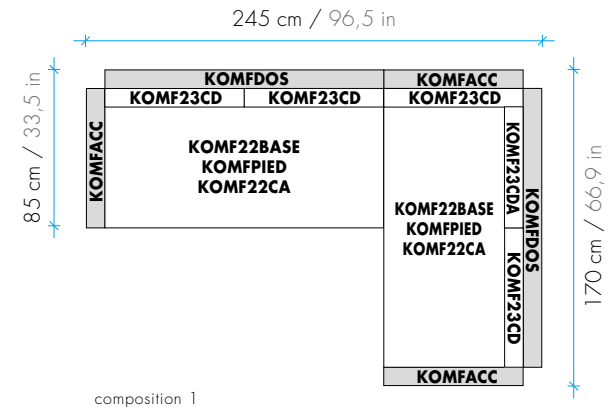
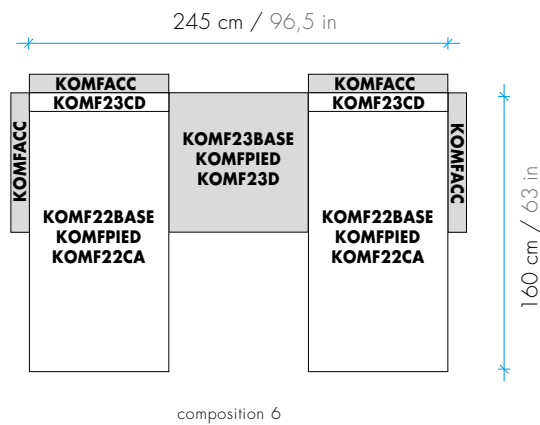
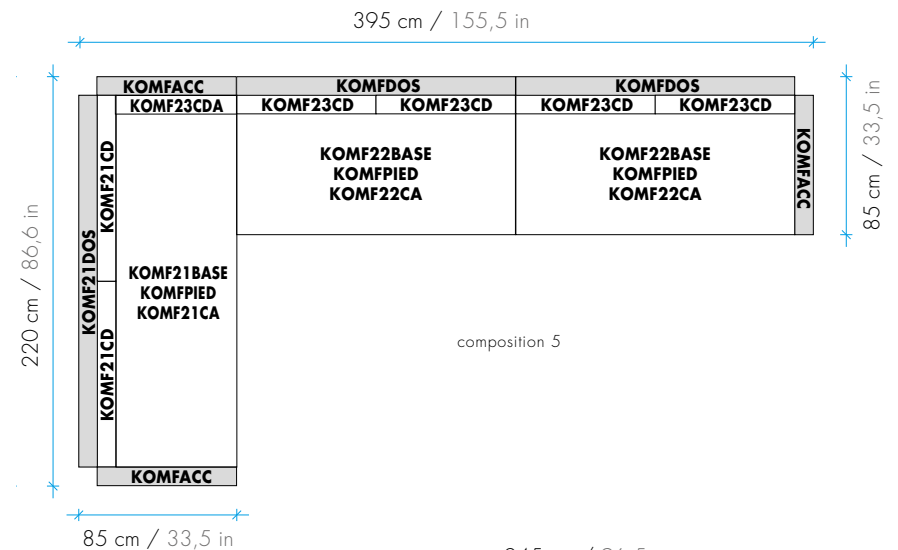
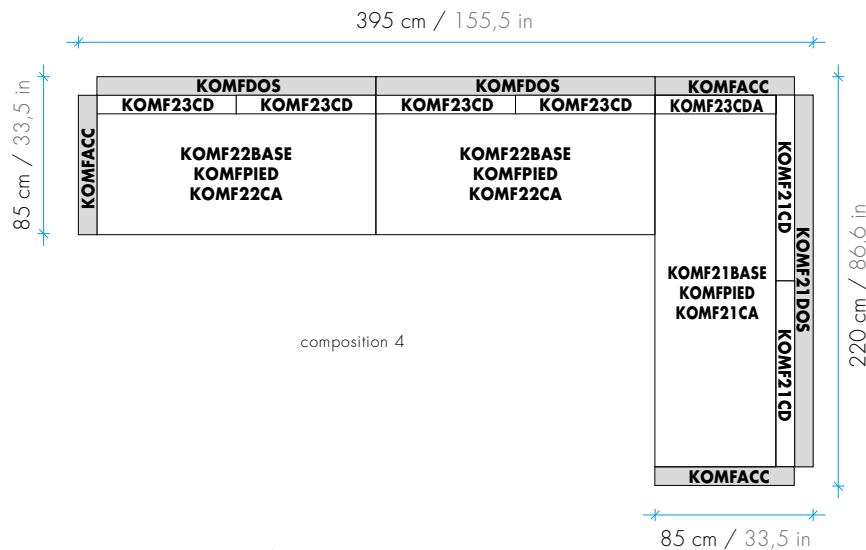
composition 2



composition 3

KOMFY

OUTDOOR FABRIC SOFAS



Chaque module composable est muni de ses accessoires de liaison, les prix des compositions Komfy sont calculés avec tissu Classic.
 Every module can be combined with the others and come with connection accessories, the prices of the Komfy compositions are calculated with Classic fabrics.
 Cada modulo combinado está dotado de sus accesorios de unión, los precios de las composiciones Komfy se calculan con Classic tejidos.



BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Sifas Studio (FR)

L'audacieuse sophistication
Bold sophistication / Insolente sofisticación



























tissage en tube autour d'une âme
en caoutchouc
material wrapped around a
rubber core
tejido en tubo alrededor de un
alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



fauteuils repas empilables
stackable dining chairs
sillones apilables

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Grey
AL08

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado

BASK27 - BASK28



Mat Grey
AL08



Mat Moka
AL02



Mat Blanc
AL04

TRESSE BRAID TRENZA

tresse polyester
braided polyester
poliéster trenzado



Mat Grey
LY03

PLATEAUX TOPS TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica



Marble
CE03

COUSSINS CUSHIONS COJINES

coussins tissés
cushions fabrics
cojines tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195

BASKET

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



BASK4
58 cm x 61 cm



BASK6S
54 cm x 57 cm



BASK23
69 cm x 72 cm



BASK90
56 cm x 56 cm



BASK20
192 cm x 72 cm



BASK22
135 cm x 72 cm



BASK21L
160 cm x 72 cm



BASK21R
160 cm x 72 cm



BASK25
206 cm x 76 cm



BASK100
75 cm x 83 cm



BASK101
160 cm x 83 cm



BASK103
160 cm x 83 cm



BASK102
160 cm x 83 cm



BASK26
110 cm x 70 cm



BASK29
65 cm x 65 cm



BASK28
50 cm x 50 cm



BASK27
Ø 60 cm



BIG ROLL

ALUMINIUM & FABRIC POLYESTER 3D

Designer : Döppel Studio

Le design tout en rondeurs

Design and curves / Diseño y curvas

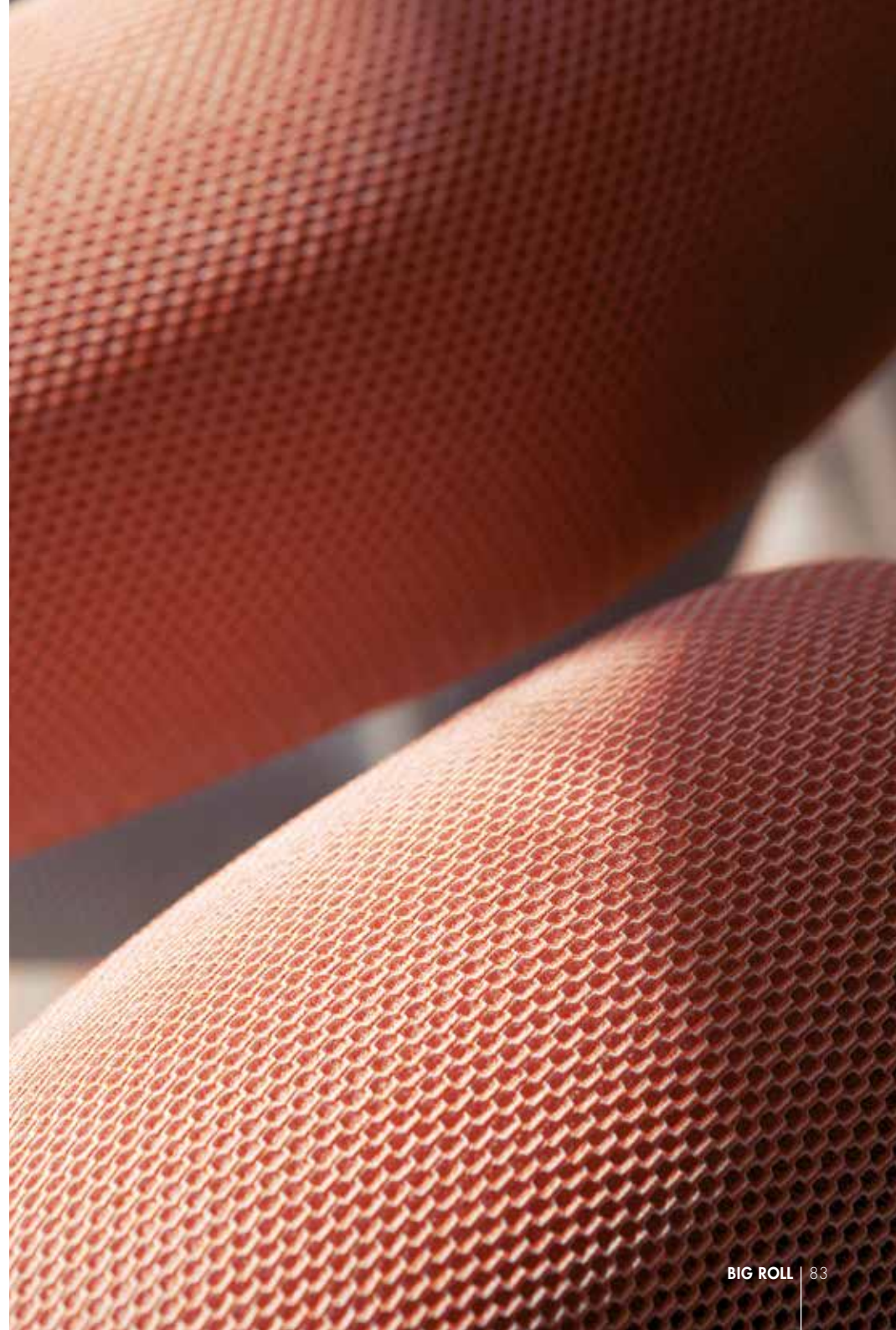


















tissus 3D sur structure aluminium
3D fabric on aluminium frame
tejido 3D sobre estructura de aluminio



plateaux verre ou céramique
glass or ceramic tops
tableros de vidrio o cerámica

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

tissu polyester 3D
fabric polyester 3D
poliéster tejidos 3D



Salmon
VI35



Light Grey
VI32

PLATEAUX TOPS TABLEROS

verre
glass
cristal



Blanc
SU01

PLATEAUX TOPS TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica



Blanc
CE09



Gris
CE08

BIG ROLL

ALUMINIUM & FABRIC POLYESTER 3D



BIGROLL4
58 cm x 65 cm



BIGROLL3
Ø 120 cm x H75 cm
verre ou céramique



BIGROLL1
240 cm x 120 cm
verre ou céramique



BIGROLL21
242 cm x 91 cm



BIGROLL22
202 cm x 91 cm



BIGROLL23
125 cm x 91 cm



BIGROLL26
Ø 120 cm x H40 cm
verre ou céramique

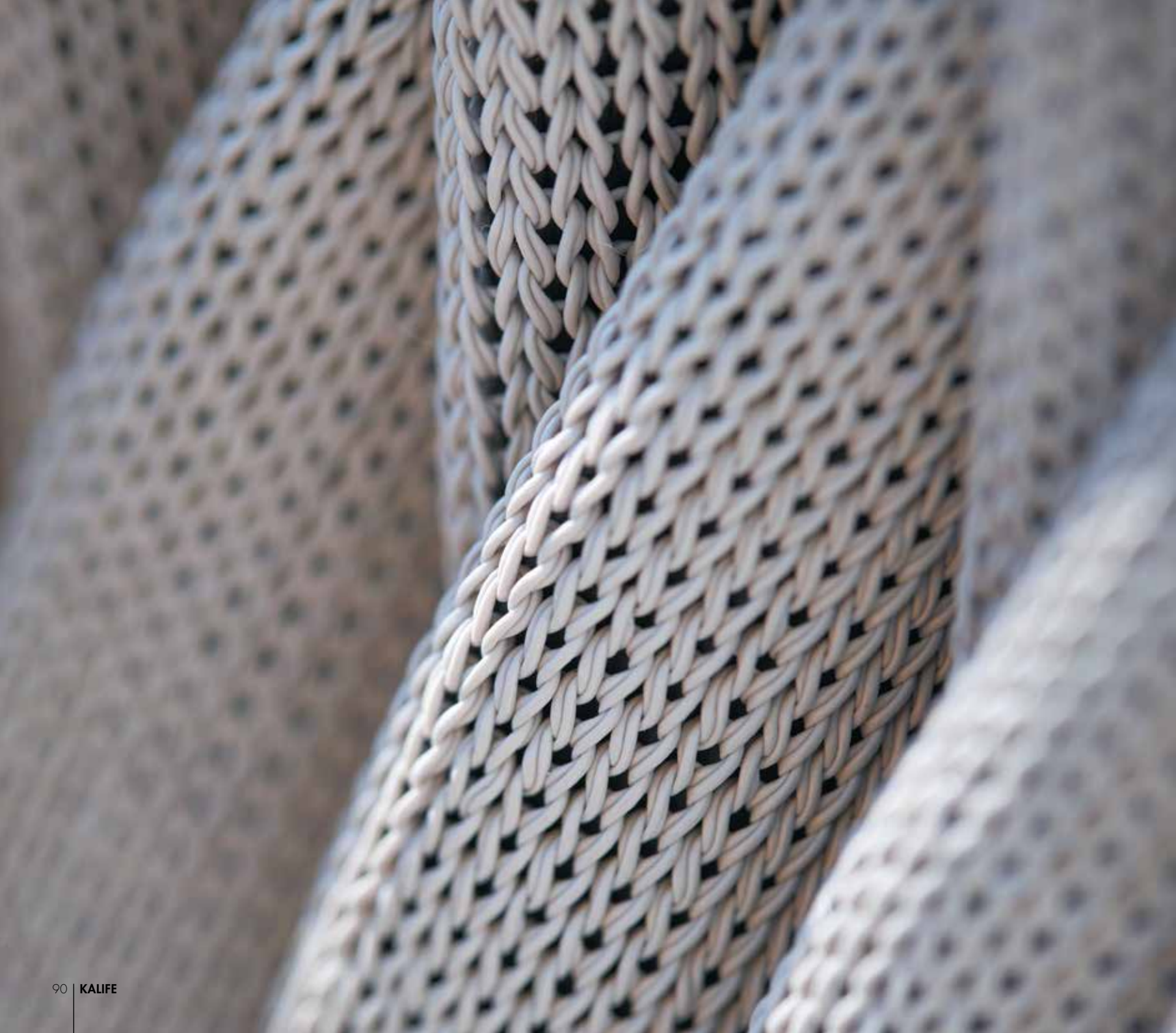


KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER

Designer : Éric Carrère (FRA)

Quand le chic côtoie le beau
When chic meets beauty / Elegancia y belleza























tissage en tube autour
d'une âme en caoutchouc
material wrapped around a rubber core
tejido en tubo alrededor de
un alma de caucho



structure en aluminium laqué
lacquered aluminium frame
estructura en aluminio lacado



coussins Sunbrella® garantis "extérieur"
Sunbrella® cushions - 100% outdoor
cojines Sunbrella® - 100% outdoor

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Grey
AL08

TRESSE BRAID TRENZA

tresse polyester
braided polyester
poliéster trenzado



Mat Grey
LY03

PLATEAU **KALI24**

TOP
TABLERO

céramique
ceramic
cerámica



Marble
CE03

PLATEAU **KALI28**

TOP
TABLERO

Synteak®
Synteak®
Synteak®



Teak
VI20

COUSSINS CUSHIONS COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195

KALIFE

ALUMINIUM & BRAIDED POLYESTER



KALI21L
180 cm x 90 cm



KALI21R
180 cm x 90 cm



KALI23
90 cm x 90 cm



KALI101
90 cm x 90 cm



KALI24
90 cm x 90 cm



KALI24C
90 cm x 90 cm



KALI40
200 cm x 160 cm



KALI28
100 cm x 30 cm



KALI31
Ø 100 cm



KALI30
Ø 210 cm



OSKAR

LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK®

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'esprit de plaisance
Yachting spirit / Espíritu náutico



























aluminium laqué mat et Syntek®
mat lacquered aluminium and Syntek®
aluminio lacado mate y Syntek®



assise en toile polyester tissé
woven polyester seat
asiento en poliéster tejido



OSKA6 pliant
foldable OSKA6
estructura plegable para OSKA6



verrou de sécurité au pliage OSKA6
folding mechanism with safety lock for OSKA6
cierre de seguridad en el pliegue OSKA6



système de pliage de la table OSKA14
folding system for table OSKA14
sistema de plegado de la mesa OSKA14

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02



Mat Blanc
AL04



Mat Grey
AL08

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Taupe
LE13



Blanc
PF01



Gris
PF02

PLATEAU TOP TABLERO

verre
glass
cristal



Blanc Mat
SU01



Chanvre Mat
SU04

PLATEAU TOP TABLERO

Syntek®
Syntek®
Syntek®



Teak
VI20

COUSSINS CUSHIONS COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



OSKA6
54 cm x 53 cm



OSKA7
54 cm x 54 cm



OSKA15
80 cm x 80 cm
Plateau verre



OSKA15
80 cm x 80 cm
Plateau Syntek®



OSKA14
71 cm x 71 cm
Plateau Syntek®

OSKAR

LACQUERED ALUMINIUM & SYNTEAK



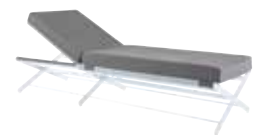
coussins Sunbrella® garantis "extérieur"
Sunbrella® cushions - 100% outdoor
cojines Sunbrella® - 100% outdoor



OSKA23N
82 cm x 75 cm



OSKA22N
150 cm x 75 cm



OSKA25N
206 cm x 70 cm



OSKA34N
69 cm x 65 cm



OSKA34D
65 cm x 64 cm



OSKA32
65 cm x 66 cm



OSKA24N
54 cm x 49 cm



OSKA31
58 cm x 46 cm



OSKA90
54 cm x 48 cm



OSKA28
135 cm x 65 cm



OSKA28D
132 cm x 64 cm



OSKA28DS
132 cm x 67 cm

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Blanc
PF01

PLATEAU TOP TABLERO

verre
glass
cristal



Blanc Mat
SU01

PLATEAU TOP TABLERO

Synteak®
Synteak®
Synteak®



Teak
V120

COUSSINS CUSHIONS COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Natte White
ME20



Natte Grey
Chine ME21



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'épure des lignes
Pure lines / Diseño de líneas puras









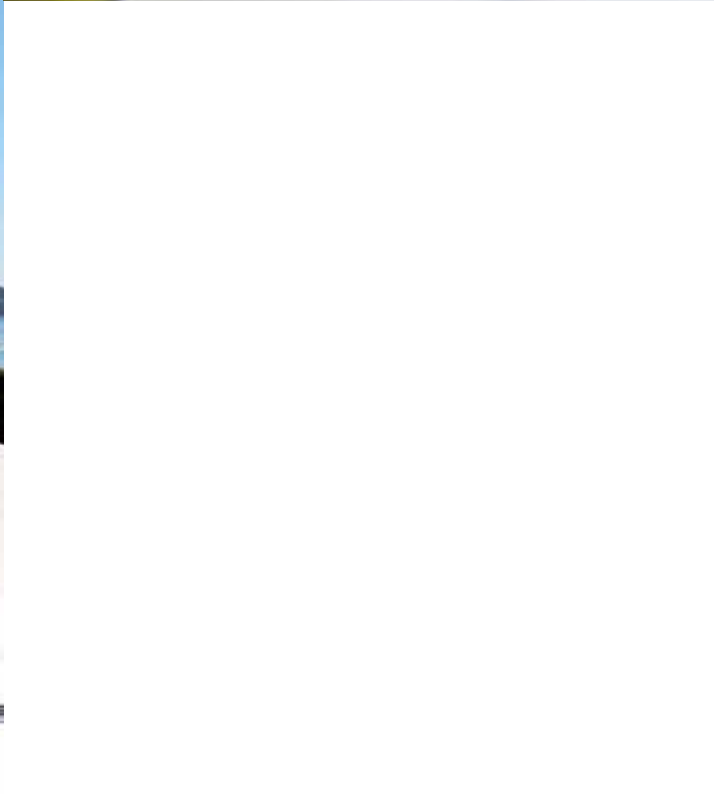


















plateaux en céramique : Marble CE03
ceramic tops: Marble CE03
tableros en cerámica : Marble CE03



fauteuils et chaises empilables
stackable chairs
sillones apilables



manipulation aisée de l'allonge des tables KWAD11 et KWAD12
simple handling of the tables extension KWAD11 and KWAD12
manejo sencillo de la extensión de las mesas KWAD11 y KWAD12

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS
aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



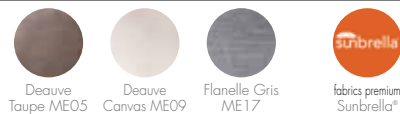
TOILES
CANVAS
TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

tissus
fabrics
tejidos

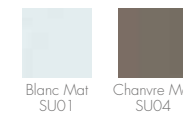


fabrics premium voir pages 194 & 195

PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal

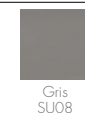
KWAD1 - KWAD3 - KWAD8 - KWAD11 - KWAD12
KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140
KWAD27



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

verre
glass
cristal

KWAD1 - KWAD3 - KWAD8
KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

céramique
ceramic
cerámica

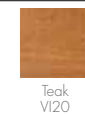
KWAD1 - KWAD3 - KWAD8



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

Synteak®
Synteak®
Synteak®

KWAD1 - KWAD3 - KWAD8



PLATEAUX
TOPS
TABLEROS

HPL*
HPL*
HPL*

KWAD9 Ø120 - KWAD9 Ø140



* High Pressure Laminated (voir page 204)

KWADRA

LACQUERED ALUMINIUM



KWAD4S
57 cm x 57 cm



KWAD5S
48 cm x 57 cm



KWAD1
180 cm x 90 cm
verre ou céramique ou Synteak®



KWAD3
240 cm x 100 cm
verre ou céramique ou Synteak®



KWAD8
100 cm x 90 cm
verre ou céramique ou Synteak®



KWAD11
180/280 cm x 100 cm
verre



KWAD12
240/360 cm x 100 cm
verre



KWAD9
Ø 120 cm x 74 cm
verre ou HPL



KWAD9
Ø 140 cm x 74 cm
verre ou HPL



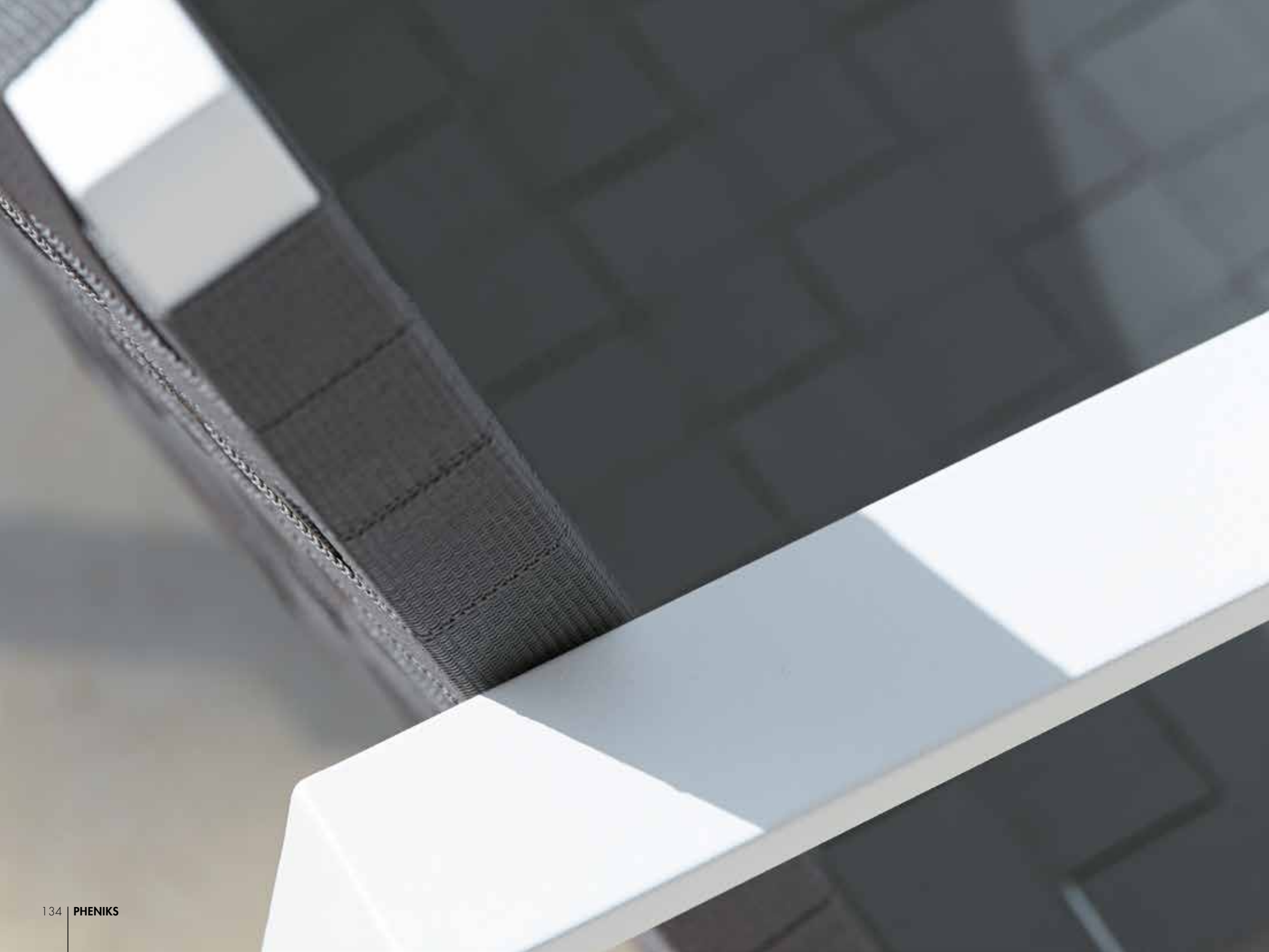
KWAD23S
74 cm x 66 cm



KWAD25S
201 cm x 74 cm



KWAD27
48 cm x 48 cm



PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS

Designer : Éric Carrère (FRA)

Une élégante simplicité
Elegant simplicity / Elegante simplicidad























inspirée du design scandinave
des années 50
inspired by the Scandinavian
design of the fifties
inspirándose en el diseño escandinavo
de los años 50



sièges et chaises longues empilables
stackable chairs and chaises lounge
sillas y tumbonas son apilables

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Moka
AL02

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Strap Taupe
ST04

COUSSINS CUSHIONS COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Deauve
Canvas ME09



Deauve
Taupe ME05



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



PHEN5S
51 cm x 57 cm



PHEN4S
59 cm x 62 cm



PHEN21
141 cm x 84 cm



PHEN23
70 cm x 76 cm



PHEN24
48 cm x 40 cm



PHEN22
120 cm x 40 cm



PHEN25S
200 cm x 76 cm

PHENIKS

ALUMINIUM & POLYESTER STRAPS



structure blanche et tissage gris
white frame and grey straps
estructura blanca y tejido gris



sangles tressées, élégantes et tous temps
smart weaving straps dry very quickly
el sistema de tejido elegante se seca en seguida

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04

TOILES CANVAS TELAS

polyester tissé
woven polyester
poliéster tejido



Strap Grey
ST01

COUSSINS CUSHIONS COJINES

tissus
fabrics
tejidos



Flanelle Gris
ME17



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195



PHEN5
51 cm x 57 cm



PHEN4S
59 cm x 62 cm



PHEN21
141 cm x 84 cm



PHEN23
70 cm x 76 cm



PHEN24
48 cm x 40 cm



PHEN22
120 cm x 40 cm



PHEN25S
200 cm x 76 cm



KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP

Designer : Éric Carrère (FRA)

L'icône par excellence
The ultimate icon / El icono por excelencia















pied en fonte d'aluminium
cast aluminium frame
estructura en aluminio fundido



plateau en HPL*
HPL* top
bandeja en HPL*



plateau en aluminium laqué
lacquered aluminium top
tablero en aluminio lacado

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

fonte d'aluminium laqué
lacquered cast aluminium
aluminio fundido lacado



Mat Blanc
AL04



Mat Grey
AL08



Mat Moka
AL02

PLATEAUX TOPS TABLEROS

KORO3 Ø120 - KORO3 Ø140
KORO3 OVALE

verre
glass
cristal



Blanc
SU01



Gris
SU08



Chanvre
SU04

PLATEAUX TOPS TABLEROS

KORO80 - KORO27

aluminium laqué
lacquered aluminium
aluminio lacado



Mat Blanc
AL04



Mat Grey
AL08



Mat Moka
AL02

PLATEAUX TOPS TABLEROS

KORO3 Ø120 - KORO3 Ø140
KORO3 OVALE

HPL*
HPL*
HPL*



Marble
HPO6

* High Pressure Laminated (voir page 204)

KOROL

CAST ALUMINIUM & SYNTHETIC TOP



KORO3 Ø120
Ø 120 cm x 74 cm
verre ou HPL



KORO3 Ø140
Ø 140 cm x 74 cm
verre ou HPL



KORO3 OVALE
170 cm x 110 cm
verre ou HPL



KORO80
Ø 80 cm x 74 cm



KORO27
Ø 43 cm x 56 cm



KROSS

FORGED ALUMINIUM

Designer : Éric Carrère (FRA)

Un classique revisité
A revisited classic / Un clásico renovado





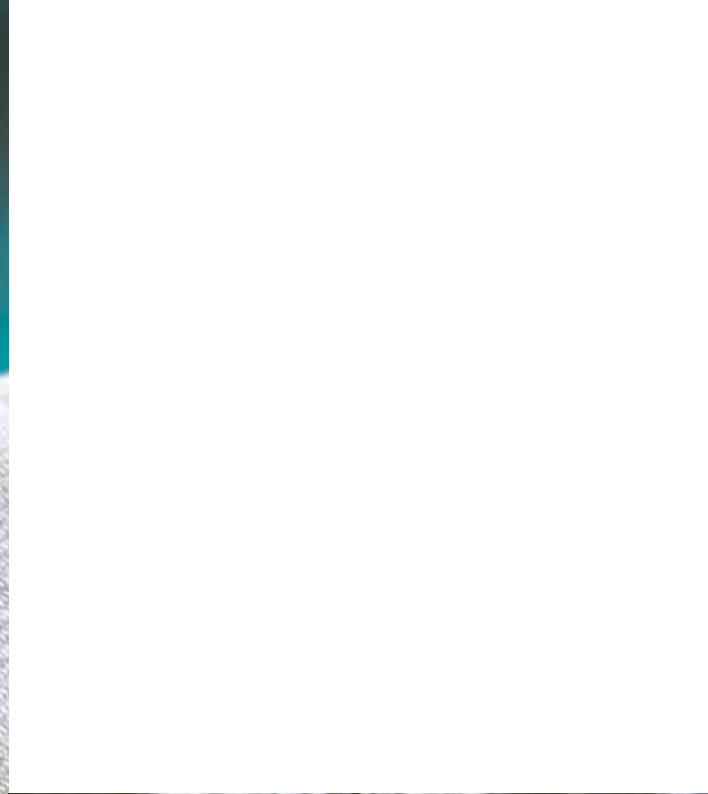














dalle de verre martelé encastrée
recessed hammerd glass top
baldosa de vidrio martillado empotrada



détail chaise longue roulante et inclinable
rolling and reclining chaise lounge
detalle tumbona rodante e inclinable

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium forgé
forged aluminium
aluminio forjado



Noir
LE04

PLATEAU
TOP
TABLERO

verre feuilleté
laminated glass
vidrio hojado



Transparent
Clear Claro

COUSSINS
CUSHIONS
COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



blanc



fabrics premium
Sunbrella®

fabrics premium voir pages 194 & 195

KROSS

FORGED ALUMINIUM



KROS1
200 cm x 100 cm



KROS8
100 cm x 100 cm



KROS4
59 cm x 54 cm



KROS5
56 cm x 46 cm



KROS18
80 cm x 80 cm



KROS21
190 cm x 87 cm



KROS22
128 cm x 87 cm



KROS23
68 cm x 87 cm



KROS9
52 cm x 48 cm



KROS24
69 cm x 66 cm



KROS25
205 cm x 74 cm



KROS26
110 cm x 65 cm



KROS27
65 cm x 65 cm



KROS29
Ø 110 cm



COCO

ALUMINIUM, RESIN WICKER & TEAK

Au coeur de la Provence

In the heart of Provence / En el corazón de la Provenza











structure aluminium et résine tissée
aluminum frame and woven resin wicker
estructura de aluminio y resina tejida



tables en teck massif finition vieillie
tables in solid teak aged finish
mesas teca maciza con acabado envejecido



sièges repas empilables
stackable chairs
sillones apilables

STRUCTURES STRUCTURES ESTRUCTURAS

aluminium
lacquered
aluminio



Alu

TRESSE BRAID TRENZA

osier en résine
resin wicker
mimbre de resina



peble

STRUCTURES ET PATEAUX TABLES STRUCTURES AND TOPS TABLES ESTRUCTURAS E TABLEROS MESA

teck
teak
teca



Aged teak
TEAK

COUSSINS CUSHIONS COJINES

coussins tissus
cushions fabrics
cojines tejidos



Palazzo beige
180

COCO

RESIN WICKER & TEAK



COCOLCP
79 cm x 95 cm



COCOSFP
207 cm x 95 cm



COCOSLP
205 cm x 78 cm



COCOCT140
140 cm x 80 cm x H42 cm



COCOCTSAT
100 cm x 100 cm x H35 cm



COCODACAT
59 cm x 63 cm



COCODACP
60 cm x 64 cm



COCO240G
240 cm x 100 cm



ADDITIONALS

Tellement indispensables
So essential / Totalmente imprescindibles

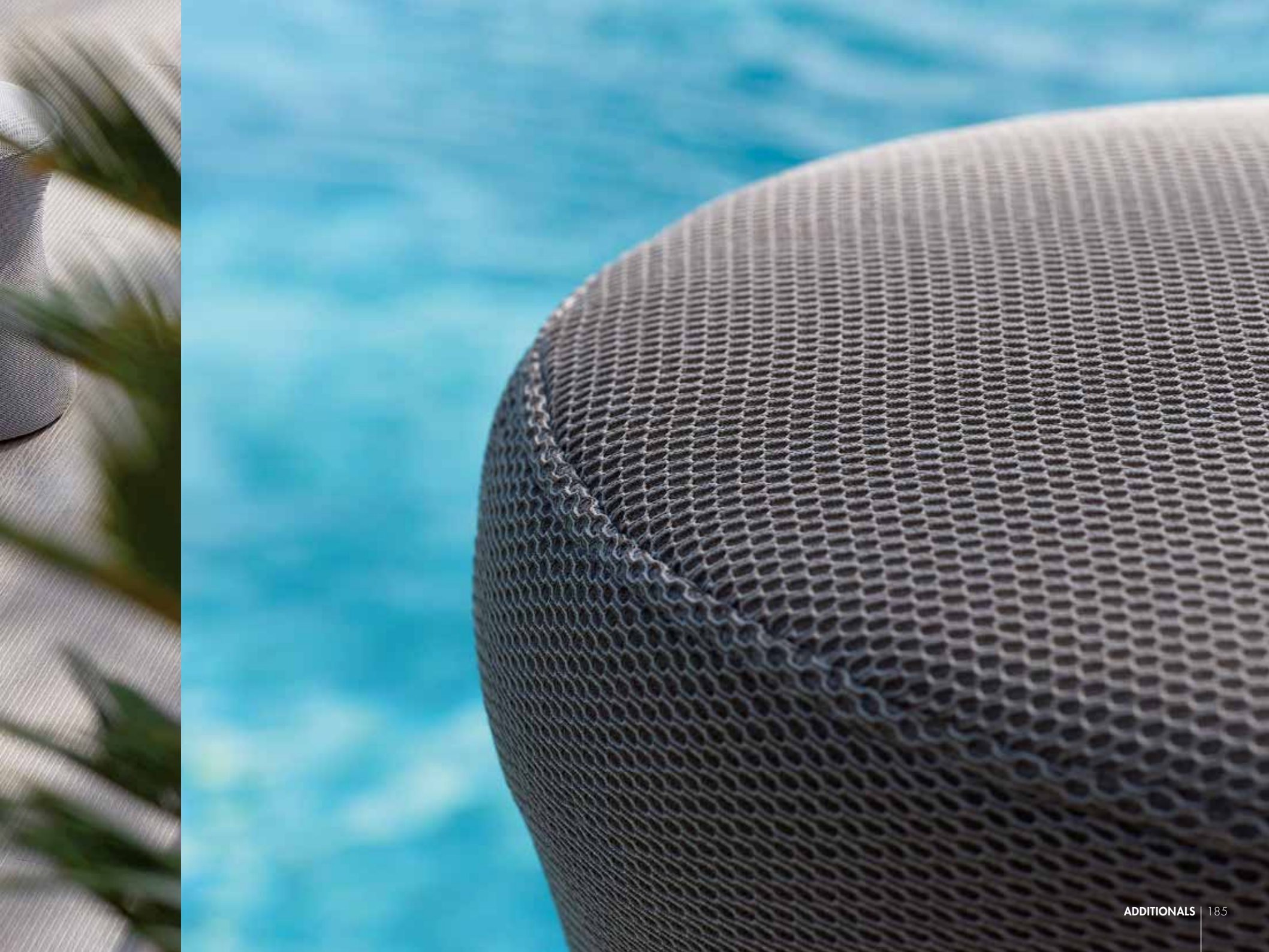


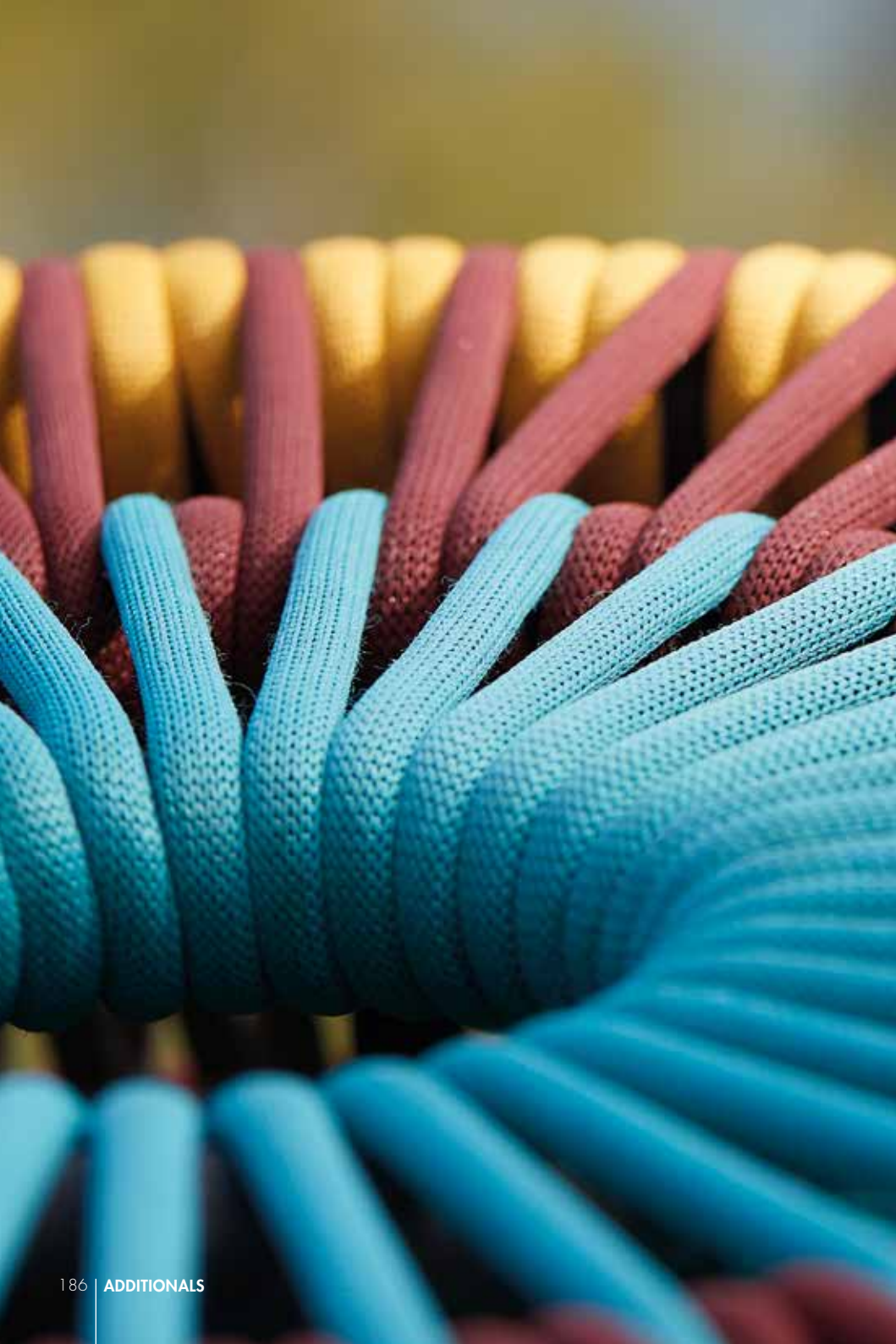






















MAGIC MUSHROOMS

ALUMINIUM & 3D FABRIC



MAGI24

Ø46 cm x 51 cm

TAM TAM

BRAIDED POLYESTER



TAMTAM

Ø49 cm x 36 cm



FISHMAN3

Ø31 cm x 130 cm



FISHMAN2

Ø31 cm x 52 cm



FISHMAN1

Ø31 cm x 28 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

tissus 3D
3D fabrics
tejidos 3D



Blue
VI31



Light Grey
VI32



Dark grey
VI33



Navy Blue
VI34



Salmon
VI35

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polyester tressé
braided polyester
poliéster trenzado



Multicolor
TM02



Red/kaki
TM01

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

CORDE
ROPE
CUERDA

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Grey

Branchement sur secteur électrique / Connection to the electrical network / Conexión a la red eléctrica

Norme CE / CE standard / Norma CE

Set de prises internationales fourni / Set of international plugs provided / Conjunto de enchufes internacionales proporcionado

ADDITIONALS

LIGHTING

BRAIDED POLYESTER
& ALUMINIUM



RIRAL

Ø60 cm x 115 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

aluminium
aluminium
aluminio



Anthracite
TW06

TRESSE
BRAIDED
TRENZADO

tube tressé polyester
braided tube polyester
poliéster tubo trenzado



Blue
TW07



Grey
TW08



Brown
TW09

CARPETS

POLYPROPYLENE



DIAGONALS

290 cm x 200 cm



NATURAL

290 cm x 200 cm

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polypropylène
polypropylene
polipropileno



Gris

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

polypropylène
polypropylene
polipropileno



Naturel

UMBRELLA

FIBERGLASS & SUNBRELLA® FABRICS



UMB210

Ø210 cm x 260 cm



UMBBASE

Ø60 cm x 7 cm

TOILE
CANVAS
TELA

Sunbrella®
Sunbrella®
Sunbrella®



Blanc
UM01



Bleu
UM02



Anthracite
UM03

STRUCTURES
STRUCTURES
ESTRUCTURAS

base
base
base



Noir

Temps de charge / Charge time /
Tiempo de carga : 3-4 heures

Norme CE / CE standard / Norma CE

Set de prises internationales fourni /

Set of international plugs provided / Conjunto
de enchufes internacionales proporcionado

TISSUS PREMIUM

PREMIUM FABRICS / TEJIDOS PREMIUM



100% ACRYLIQUE TEINT MASSE, RÉSISTANCE HORS-NORME, CHOIX EXCEPTIONNEL

ACRÍLICO 100% TEÑIDO EN MASA, RESISTENCIA EXCEPCIONAL, ELECCIÓN EXCEPCIONAL

100% MASS-DYED ACRYLIC, EXCEPTIONAL RESISTANCE, EXCEPTIONAL CHOICE



Qualités : résistant à la décoloration, aux taches et aux moisissures, déperlant, protège des UV, entretien facile, respirant.

Sunbrella soucieux de l'environnement : de plus en plus de fibres Sunbrella sont recyclées, recyclage des déchets, économie d'eau dans le tissage des fibres, textiles sans émission chimique, produits sans substance identifiée à risque pouvant présenter un danger pour la peau ou l'environnement. Pour toutes questions d'entretien voir : www.sunbrella.com

Features: fade-resistant, water-repellent, stain-resistant, UV-resistant, easy-care, breathable, mould-resistant.

Sunbrella cares about the environment: more and more Sunbrella fibres are recycled; waste is recycled; water usage is reduced during fibre-weaving; the textiles produce no chemical waste; products contain no substances with a risk known to present a hazard for the skin or the environment. For all care questions, visit: www.sunbrella.com

Cualidades: resistente a la decoloración, a las manchas y al moho, semipermeable, protege de los rayos UV, fácil de limpiar, transpirable.

Sunbrella es respetuoso con el medio ambiente: las fibras Sunbrella son cada vez más recicladas, reciclaje de residuos, ahorro de agua en el tejido de las fibras, textiles sin emisión química, productos que no contienen sustancias identificadas de riesgo que puedan representar un peligro para la piel o el medio ambiente. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento consulte : www.sunbrella.com



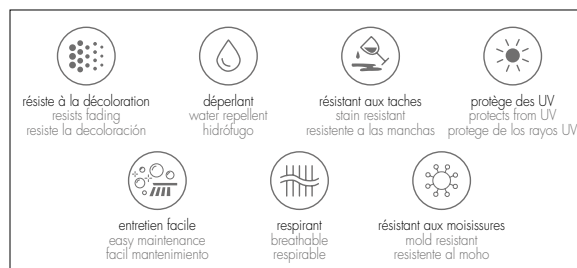
GAMME ODYSSEY

Le juste équilibre entre le fonctionnel et l'essentiel.

The right balance between functional and essential.

El equilibrio perfecto entre funcionalidad y esencialidad.

- Archi (585 gr/m² - 6 teintes)
- Savane (400 gr/m² - 11 coloris)
- Lopi (680 gr/m² - 14 teintes)
- Chartres (375 gr/m² - 6 coloris)
- Deauve (335 gr/m² - 7 coloris)
- Majestic (410 gr/m² - 8 coloris)
- Komo (603 gr/m² - 5 coloris)
- Heritage (335 gr/m² - 12 teintes)
- Sling (480 gr/m² à 50 gr/m² - 7 coloris)
- Relax (2756 gr/m² - 6 coloris)
- Natté (275 gr/m² - 29 teintes)
- Solid & Stripes (260 gr/m² - 48 couleurs)



GAMME BAHIA

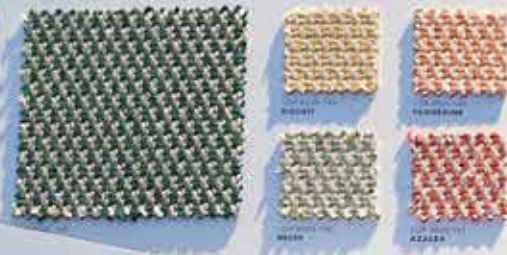
Une rencontre surprenante entre sophistication et intensité.

A surprising coming together of sophistication and intensity.

Una sorprendente combinación de sofisticación e intensidad.

- Zori (680 gr/m² - 14 teintes)
- Foutah (275 gr/m² - 4 teintes)
- Mezzo (285 gr/m² - 11 teintes)
- Lopi (680 gr/m² - 14 teintes)
- Domino (630 gr/m² - 7 teintes)
- Ikebana (525 gr/m² - 6 teintes)
- Marquetry (600 gr/m² - 5 coloris)
- Solids (260 gr/m² - 53 teintes)

LOPI



MARQUETRY



SOLIDS & STRIPES



SOLIDS & STRIPES



GARANTIE

TEINT
MASSE

COULEURS

COUSSINS DÉCO

COORDINATED DECORATION CUSHIONS / COJINES DECORATIVOS

COUSSINS DÉCO DE COMPLÉMENT

Soucieux de la bonne adaptation de nos meubles à l'harmonie des couleurs de votre habitat, nous vous proposons un choix de différents coussins déco, garantis TT* et DL**

TT* : matériaux étudiés pour une résistance aux contraintes climatiques, soleil, eau, brouillard salin, gel, ainsi qu'aux agents chimiques naturels.

DL** : textile solide à la lumière traité déperlant, confection déhoussable et lavable en machine 30°

ADDITIONAL COORDINATED DECORATOR CUSHIONS

Taking care to harmonize the colours of your home, we offer you a choice of different decorator cushions. Guaranteed TT* and DL**

TT*: materials tested for resistance to environment, sun, water, sea fog, freezing as well as to natural chemical agents.

DL**: textile opaque to light, water proof treated, removable and washable in washing machine at 30°C (86°F)

COJINES DECORATIVOS DE COMPLEMENTO

Deseos de la correcta adaptación de nuestros muebles a la armonía de los colores de su hábitat, proponemos diferentes cojines decorativos. Están garantizados TT* y DL**

TT*: materiales estudiados para una resistencia a las condiciones climáticas, sol, agua, niebla salina, hielo, así como a los agentes químicos naturales.

DL**: textil sólido a la luz con tratamiento repelente al agua, confección desfundable y lavable a 30 °C en máquina.

DECO6060S

60 cm/23,6 in

60 cm/23,6 in

0,84 m/0,92 yr

60cm x 60cm



Deauve Taupe
ME05

Deauve Canvas
ME09

Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Mezzo Sulfure
ME50

DECO5050S

50 cm/19,7 in

50 cm/19,7 in

0,72 m/0,79 yr

50cm x 50cm



Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Mezzo Sulfure
ME50

DECO4040S

40 cm/15,8 in

40 cm/15,8 in

0,60 m/0,66 yr

40cm x 40cm



Deauve Taupe
ME05

Deauve Canvas
ME09

Natte White
ME20

Natte Grey
ME21

Mezzo Sulfure
ME50



Coussins déco en tissu 100% acrylique. 2 dimensions disponibles, 2 gammes, 3 coloris. Garantie usage extérieur.
 Additional deco cushion 100% acrylic. 2 available sizes, 2 models, 3 colours. Outdoor use guarantee.
 Cojín decorativo adicional 100% acrílico. 2 tamaños disponibles, 2 modelos, 3 colores. Garantía de uso en exteriores.

50cm x 50cm



DECO5050S

50 cm/19,7 in 50 cm/19,7 in 0,6 m/0,66 yr

60cm x 40cm



DECO6040S

60 cm/23,6 in 40 cm/15,8 in 0,5 m/0,55 yr

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

STRUCTURES

STRUCTURES / ESTRUCTURAS



ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED ALUMINIUM
ALUMINIO LACADO

Prétraitement par bain qui permet un accrochage parfait de la peinture en poudre, cuite au four pour une résistance maximum à l'extérieur.

Pre-treatment that prepares the metal for a perfect powder coated finish that is then baked on to ensure maximum resistance to the elements.

Pretratamiento mediante baño que permite un agarre perfecto de la pintura en polvo, cocida al horno para una resistencia máxima en exposición en exteriores.

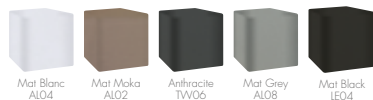


ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien hebdomadaire conseillé : nettoyer à l'aide d'une éponge + eau additionnée d'un agent mouillant du type Teepol, ou produit pour vitre. Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer soigneusement à l'aide d'un chiffon doux, sec et absorbant.

Weekly basic maintenance recommended: clean using a sponge and water with a wetting agent of the type Teepol, or window cleaner. Rinse thoroughly with clean water and wipe thoroughly with a soft, dry, absorbent cloth.

Se recomienda limpiar una vez a la semana: límpiolo con una esponja y agua mezclada con un agente humectante del tipo Teepol, o con limpiacristales. Aclare abundantemente con agua limpia y séquelo cuidadosamente con un paño suave, seco y absorbente.



BASKET, BIG ROLL, KALIFE, KOMFY, KVADRA, OSKAR, PHENIKS, OUTLINE



FONTE D'ALUMINIUM LAQUÉ

LACQUERED CAST ALUMINIUM
ALUMINIO FUNDIDO LACADO

Aluminium injecté sous pression à l'état liquide dans un moule d'acier.

Liquid aluminium injected under pressure into a steel die.

Aluminio en estado líquido inyectado a presión en un molde de acero.



ALUMINIUM FORGÉ

FORGED ALUMINIUM
ALUMINIO FORJADO

Technologie exclusive combinant pièces en fonte d'aluminium et profils d'aluminium afin de conserver le style authentique du fer forgé. Prétraitement et cuisson au four en noir mat.

Exclusive technology combining cast aluminium pieces with aluminium edging for the authentic look of forged aluminium. Pre-treated, with a baked-on matte black finish.

Tecnología exclusiva combina piezas de aluminio fundido y perfiles de aluminio para conservar el estilo autentico del forjado. Pretratamiento y cocción al horno en color negro mate.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge.

Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.



KOROL



KROSS



TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

TRESSES, STRAPS, TOILES

BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



TRESSE POLYESTER

BRAIDED POLYESTER
POLIÉSTER TRENZADO

Polyester revêtu de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer. Tissage en tube autour d'une âme en caoutchouc pour une utilisation extérieure et un séchage rapide.

Polyester coated with a layer of PVC to repel water. Material wrapped around a rubber core, creating a fast-drying fabric suitable for outdoor use.

Poliéster revestido con una capa de PVC para impedir la infiltración de agua. Tejido en tubo alrededor de un alma de caucho para un uso en exteriores sin restricciones y un secado rápido.



CORDE POLYESTER

POLYESTER ROPE
POLIÉSTER CUERDA

Tressage de 4 brins de fils polyester renforcés par un second tissage en tube polyester. Pour une plus grande solidité, une bonne élasticité et un séchage rapide.

Weave consisting of 4 strands of polyester thread and reinforced by a second weave in polyester tube. For greater durability, good elasticity and quick drying.

Trenzado de 4 hilos de poliéster reforzados por un segundo entretejido en tubo de poliéster. Para una mayor solidez, una buena elasticidad y un secado rápido.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.



Mat Grey
LY03

BASKET, KALIFE



Dark/Grey
TW10

RIVIERA



Gris
TW02

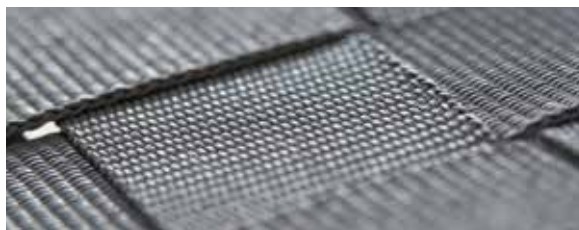
RIVIERA



TUBE TRESSE POLYESTER

BRAIDED TUBE POLYESTER
POLIÉSTER TUBO TRENZADO

Fils polyester enrobés de PVC puis tissés. Le tube obtenu est lui même renforcé par un second tissage en tube. Ce qui lui confère une plus grande solidité, une certaine élasticité et une résistance à l'eau.
Polyester threads coated in PVC and then woven. The tube obtained is in itself reinforced by a secondary tube weave. This creates greater durability, slight elasticity and water resistance.
Hilos de poliéster con funda de PVC y entretejidos. El tubo que se obtiene está a su vez reforzado por un segundo entretejido en tubo, lo que le confiere mayor solidez, cierta elasticidad y resistencia al agua.



STRAP POLYESTER TISSÉ

STRAP WOVEN POLYESTER
STRAP POLIÉSTER TEJIDO

Tissage de bandes de polyester en 40 mm, revêtues de PVC afin d'empêcher l'eau de s'infiltrer et pour un séchage rapide.
40 mm polyester bands coated with PVC for a water-repellent, fast-drying material.
Tejido de bandas de poliéster de 40 mm, revestidas de PVC para impedir que el agua se infiltre y para un secado rápido.



TOILE POLYESTER TISSÉ

CANVAS WOVEN POLYESTER
TELAS POLIÉSTER TEJIDO

Fil de polyester tissé revêtu de PVC. Résistance "extérieur", séchage rapide et entretien facile.
Woven PVC-coated polyester. Easy-care, fast-drying material ideal for outdoor use.
Hilo de poliéster tejido revestido de PVC. Resistencia en "exterior", secado rápido y fácil mantenimiento.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.



Carbone
TW01

RIVIERA



Strap Taupe
ST04



Strap Grey
ST01



Noir
ST02

KOMFY, PHENIKS



Taupe
LE13



Blanc
PF01



Gris
PF02



Noir
PF04

KOMFY, KWADRA, OSKAR

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

TOILES

CANVAS / TELAS



PVC/PES

PVC/PES
PVC/PES

Le PES ou polyethersulfone est un thermoplastique de la famille des sulfurés. Il est doté d'une stabilité dimensionnelle exceptionnelle et résiste aux hautes comme aux basses températures et aux chocs. Bonne résistance également au rayonnement.

PES - polyethersulfone - is a thermoplastic from the sulfide family. It has exceptional dimensional stability and is resistant to high and low temperatures and impact. Also good resistance to radiation.

El PES o polietersulfona es un termoplástico de la familia de los sulfuros. Tiene una estabilidad dimensional excepcional y es resistente a altas y bajas temperaturas e impactos. También buena resistencia a las radiaciones.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien régulier avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide ou de liquide vaisselle. Si le mobilier est assez sale, nettoyer à l'aide d'une éponge humectée de pierre d'argile. En cas de tache imprégnée : sans frotter, enlever les taches à l'aide d'un linge imbibé de produit pour nettoyer les vitres ou de vinaigre blanc dilué par moitié dans l'eau. Rincer ensuite soigneusement à grande eau.

Regular maintenance: use a sponge soaked in water and liquid soap or washing-up liquid. If the furniture is quite dirty, clean with a sponge moistened with clay stone. In the event of an ingrained stain: do not rub; remove the stains with a cloth moistened in glass cleaner or white vinegar diluted 1:2 in water. Then rinse thoroughly with lots of water.

Limpieza regular con una esponja humedecida en agua y jabón líquido o líquido lavavajillas. Si el mueble está bastante sucio, límpielo con una esponja humedecida con piedra de arcilla. En caso de una mancha incrustada: no la frote, quite las manchas con un paño humedecido con limpiacristales o con vinagre blanco diluido a la mitad en agua. A continuación, aclare cuidadosamente con abundante agua.

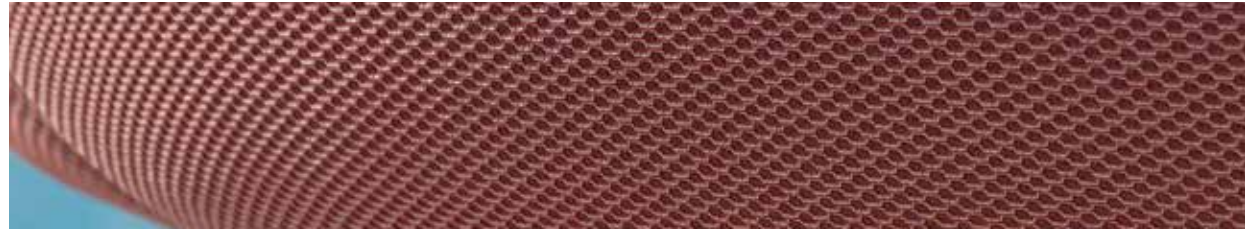


Dark Grey
BV01

OUTLINE

TISSUS 3D

BRAID, STRAPS, CANVAS / TRENZA, STRAPS, TELAS



TISSUS POLYESTER 3D

3D BRAIDED POLYESTER
POLIÉSTER TRENZADO 3D

Les tissus 3D utilisés par Sifas sont constitués de 79% de polypropylène et 21% de polyester. Outre leurs nombreuses qualités de résistance aux agents extérieurs, leur tissage caractéristique en nid d'abeille, apporte en plus une épaisseur, une texture et une souplesse garantissant un confort remarquable.

The 3D fabrics used by Sifas are made of 79% polypropylene and 21% polyester. In addition to their many qualities of resistance to external agents, their characteristic honeycomb weave also provides thickness, texture and flexibility guaranteeing remarkable comfort.

Los tejidos 3D utilizados por Sifas están fabricados en un 79% de polipropileno y un 21% de poliéster. Además de sus múltiples cualidades de resistencia a los agentes externos, su característico tejido alveolar también aporta grosor, textura y flexibilidad garantizando un notable confort.



Salmon
V135



Light Grey
V132



Blue
V131



Dark Grey
V133



Navy Blue
V134

BIG ROLL, MAGIC MUSHROOMS

PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



VERRE

GLASS
CRISTAL

Plateaux en verre trempé haute température. Laquage pour une résistance extérieure optimale. Surface externe passée à l'acide : aspect mat anti-trace pour entretien facile.

Glass tabletops are tempered at high temperatures and lacquered for optimum resistance to the elements. The glass is then washed with acid to produce a matte non-smudge surface that requires little care.

Tableros de vidrio templado a alta temperatura - laqueado para una resistencia en exteriores óptima. Superficie externa ácida : aspecto mate anti-marcas para un mantenimiento fácil.



VERRE MARTELÉ

HAMMERED GLASS
VIDRIO MARTELLADO

Dalle de verre martelé et trempé pour un aspect plus authentique et une plus grande résistance. En cas très gros choc, le verre se rompt en des milliers de petits morceaux évitant ainsi la manipulation de bouts de verre contondants.

Faceted glass hammered and soaked to make it look more authentic and increase resistance. In case of a heavy impact, the glass breaks into thousands of small pieces, thus avoiding the handling of blunt glasses.

Lámina de vidrio martillado y templado para lograr una apariencia más auténtica y una mejor resistencia. En caso de impacto de gran violencia, el vidrio se rompe en miles de pequeños trozos, evitando de este modo la manipulación pedazos de vidrio de grandes proporciones.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Dépoussiérer afin d'ôter les résidus gênants. En cas de taches incrustées, procéder à un nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle. Pour ôter les traces, deux solutions : mélange eau/alcool ménager ou un produit spécifique pour les vitres, à appliquer à l'aide d'un chiffon doux. Terminer en séchant le verre à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Begin by dusting to remove any harmful residue. If there are any serious and/or ingrained stains, clean with a soft sponge soaked in water + washing-up liquid. To remove the traces, there are two solutions: water + household alcohol mixture or a specific glass / window product, to be applied with a cloth or a kitchen towel. Finish by drying the glass with a clean, dry, soft cloth.

Quite el polvo para eliminar restos molestos. En caso de manchas incrustadas, límpielas con una esponja suave humedecida en agua y líquido lavavajillas. Para eliminar las huellas hay dos soluciones: aplique con un paño suave una mezcla de agua/alcohol o un producto específico para limpiar cristales. Terminar secando el cristal con un paño limpio y seco.



Blanc
SU01



Charrie
SU04



Gris
SU08



Transparent
Clear Cloro

BIG ROLL, KOMFY, KOROL, KWADRA, OSKAR, OUTLINE, RIVIERA

KROSS



TRACES DE CALCAIRE
TRACES OF LIMESCALE
RESTOS DE CAL

Eau et lessive : laver à l'aide d'une éponge imbibée de liquide vaisselle additionnée d'une goutte de vinaigre blanc. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Jus de citron saupoudré de sel : nettoyer le calcaire avec un chiffon microfibre humecté de jus de citron saupoudré de sel. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Liquide de rinçage du lave-vaisselle : vaporiser le liquide de rinçage du lave-vaisselle, frotter un peu à la brosse à dent, rincer à l'eau chaude puis essuyer à l'aide d'un chiffon microfibre. Rincer à l'eau assez chaude. Sécher au plus vite avec un torchon propre et sec.

Water and detergent: wash with a sponge soaked in washing-up liquid and a drop of white vinegar. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

Lemon juice sprinkled with salt: clean off the scale with a microfibre cloth moistened with lemon juice sprinkled with salt. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

Dishwasher rinsing fluid: spray on the dishwasher cleaner, brush a little with a toothbrush, rinse with hot water and wipe with a microfibre cloth. Rinse with plenty of warm water. Dry as soon as possible with a clean, dry cloth.

Agua y detergente: elimínalos con una esponja humedecida con líquido lavavajillas al que habrá añadido una gota de vinagre blanco. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.

Zumo de limón con sal: limpie la cal con un paño de microfibra humedecido con zumo de limón y sal. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.

Líquido de aclarado del lavavajillas: rocíe el líquido de aclarado del lavavajillas, frote un poco con el cepillo de dientes, aclare con agua caliente y seque con un paño de microfibra. Aclare con agua bastante caliente. Seque rápidamente con un paño limpio y seco.



TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

PLATEAUX

TOPS / TABLEROS



SYNTEAK®

SYNTEAK®
SYNTEAK®

Polyéthylène extrudé dans la masse combinant plusieurs coloris afin de reproduire au plus près l'aspect du teck. Garantie "extérieur" sans entretien.

Mass-extruded polyethylene in a blend of colours that reproduces the look of teak as closely as possible. Requires no care and is guaranteed for outdoor use.

Polietileno extrudido en masa que combina varios colores para reproducir con la mayor fidelidad el aspecto de la teca. Garantía "exterior" sin mantenimiento.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Nettoyage à l'aide d'une éponge douce imbibée d'eau + liquide vaisselle.

Monthly maintenance recommended: clean using a soft cloth and window cleaner. Wax using a spray of liquid silicone furniture wax. Impregnate the cloth with wax to avoid using too much. Don't apply this product to the structure.

No necesita una limpieza regular. Limpie con una esponja suave humedecida con agua y líquido lavavajillas.



Teak
VIZO

KVADRA, OSKAR



HPL : HIGH PRESSURE LAMINATE

HPL: HIGH-PRESSURE LAMINATE
HPL: LAMINADO A ALTA PRESIÓN

Panneau constitué de bandes de papier kraft imprégnées de résine et collées à très haute pression.

Panel composed of sheets of resin-impregnated kraft paper bonded at very high pressure.

Panel constituido por bandas de papel kraft impregnadas de resina y pegadas a una presión muy alta.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Le nettoyage peut simplement s'effectuer grâce à de l'eau et du savon doux, en utilisant une éponge non-abrasive.

Simply clean with mild soap and water, using a non-abrasive sponge.

Realice una sencilla limpieza con agua y jabón suave con una esponja no abrasiva.



Marble
HPO6

KOROL, KVADRA



TECK VIEILLI

AGED TEAK
TECA ENVEJECIDA

Le teck contient une oléorésine naturelle qui le rend très résistant aux agressions climatiques. Cela permet aux meubles de rester dehors dans toutes les conditions. Sa couleur peut se griser avec le temps mais cela n'affecte en rien sa durabilité.

Teak contains a natural oleoresin which makes it extremely resistant to climatic aggressions. This allows the furniture to stay outdoors in all conditions. Its color may turn grey over time, but this does not affect its durability.

La teca contiene una oleoresina natural que la hace extremadamente resistente a las agresiones climáticas. Esta característica permite que los muebles permanezcan al aire libre en todas las condiciones. Su color puede volverse gris con el tiempo, pero esto no afecta su durabilidad.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Pas d'entretien régulier nécessaire. Une à deux fois par an, nettoyer avec de l'eau chaude et des paillettes de savon naturel. Si vous le souhaitez, il est possible de poncer le teck lorsque des reliefs apparaissent. Inutile de peindre ou de vernir.

No regular maintenance necessary: simple cleaning as required. Once or twice a year, clean with warm water and natural soap flakes. If you wish, teak can be sanded if uneven areas appear. It is not necessary to paint or varnish it.

No es necesaria una limpieza regular. Una o dos veces al año, límpiela con agua caliente y unas escamas de jabón natural. Si lo desea, puede pulir la teca en caso de que aparezcan relieves. No la pinte ni la barnice.



Aged Teak
TEAK

COCO, KOMFY



CÉRAMIQUE

CERAMIC
CERÁMICA

Application de la technologie grès Céram garantie "extérieur" donnant aux plateaux de table un aspect mat pour un entretien facile.

Grès Céram technology provides a matte finish guaranteed for outdoor use that requires little care.

La aplicación de la tecnología gres cerámico garantiza un uso en "exterior" que da a los tableros de mesa un aspecto mate.



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Entretien quotidien : utiliser un produit ménager liquide ou une eau savonneuse avec une éponge douce. Rincer ensuite à l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques agressifs (acide fluorhydrique, produits type antirouille...). Pour enlever les taches usuelles : utiliser un diluant du commerce type alcool à 90°. Rincer ensuite à l'eau tiède.

Daily maintenance: use a household liquid or soapy water and a soft sponge. Then rinse with warm water. Do not use abrasive or aggressive chemicals (hydrofluoric acid, anti-rust type products etc.). Remove common stains: common stains can be removed with commercial thinners such as 90° alcohol. Then rinse with warm water.

Limpieza diaria: utilice una esponja suave humedecida con un producto doméstico líquido o agua con jabón. A continuación, aclare con agua tibia. No utilice productos abrasivos o químicos agresivos (ácido fluorhídrico, productos antioxidantes...). Para eliminar las manchas habituales: utilice un diluyente comercial tipo alcohol 90°. A continuación, aclare con agua tibia.



Marble
CE03



Grits
CE08



Blanc
CE09

BASKET, BIG ROLL, KALIFE, KVADRA, OUTLINE, RIVIERA

TECHNOLOGIE DES MATÉRIAUX

MATERIALS TECHNOLOGY / TECHNOLOGIA DE LOS MATERIALES

COUSSINS

CUSHIONS / COJINES



TISSUS

FABRICS / TEJIDOS

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de marque Sunbrella®, résistant aux UV, traité déperlant et anti-taches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. Pour toutes questions d'entretien voir : www.sunbrella.com

All our cushions come in easy-care Sunbrella® 100% acrylic fabrics that resist UV, water, stains, and mould. For questions on how to care for the materials, see: www.sunbrella.com

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistente a los rayos UV, tratado con repelente al agua y antimanchas, resistente a la humedad y de fácil mantenimiento. Para cualquier pregunta sobre el mantenimiento, véase: www.sunbrella.com



ENTRETIEN
MAINTENANCE
LIMPIEZA

Tous nos coussins sont en tissu 100% acrylique de la marque Sunbrella®, résistant aux UV, traité déperlant et anti-taches, résistant aux moisissures et d'un entretien facile. L'une des meilleures façons de préserver l'apparence des tissus Sunbrella® est de brosser la saleté avant qu'elle ne s'incruste dans le tissu et d'essuyer immédiatement les liquides ou de s'occuper le plus rapidement possible d'une tache.

All our cushions are made of 100% acrylic fabric from the Sunbrella® brand. They are UV-resistant, have a water-resistant coating, and anti-stain treatment, as well as being mould-resistant and easy-care. One of the best ways to maintain the appearance of Sunbrella® fabrics is to brush off the dirt before it gets stuck in the fabric and immediately wipe away liquids or take care of any dirt as quickly as possible.

Todos nuestros cojines son de tejido 100% acrílico de la marca Sunbrella®, resistentes a los rayos UV, semipermeables, antimanchas, resistentes a la humedad y de fácil mantenimiento. Una de las mejores maneras de conservar el aspecto de los tejidos Sunbrella® es cepillar la suciedad antes de que se incruste en el tejido y secar inmediatamente los líquidos derramados o quitar las manchas lo antes posible.

Classic fabrics



Flanelle Gris ME17 Deauve Canvas ME09 Deauve Taupe ME05 Nette White ME20 Nette Grey Chine ME21 Mezzo Sulfure ME50 blanc

Premium fabrics voir pages 194 & 195



Sunbrella®



ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



Hôtel Kempinsky (Genève)



Plage Le Galet (Nice)

EUROPE

Aix en Provence (FRA)

Thermes Sextius

Antibes (FRA)

Marineland

Beaulieu (FRA)

La Réserve de Beaulieu
Royal Riviera

Cannes (FRA)

JW Marriott
Hôtel Carlton Intercontinental
Hôtel Gray d'Albion
Hôtel Le Majestic

Hôtel Martinez Concorde

Long Beach
Palais Stephanie Beach
Plage du Carlton
Plage du Martinez
Rado Beach Helen

Cassis (FRA)

Hôtel Les Roches Blanches

Courchevel (FRA)

Le Kilimandjaro

Eze (FRA)

Cap Estel

Fréjus (FRA)

Aréna Hôtel

La Baule (FRA)

Hôtel Royal Thalasso Barrière

La Saussaye (FRA)

Le Manoir des Saules

Le Castellet (FRA)

Domaine du Castellet

Marseille (FRA)

Hôtel Dieu

Nice (FRA)

Plage Le Galet

Paris (FRA)

Closserie des Lilas
Hôtel le Crillon
Hyatt Paris Madeleine
Drugstore Publicis
Mandarin Oriental Hotel
Peninsula
Plaza Athénée
Pullman Paris Bercy
Restaurant Apicius
Hôtel Scribe

Palmyre (FRA)

Club Med

Reims (FRA)

Château Les Crayères
Le Parvis Regalia

St Jean Cap Ferrat (FRA)

Grand Hôtel du Cap Ferrat

St Jean de Luz (FRA)

Hôtel Grand Hôtel

Saint-Malo (FRA)

Le Nouveau Monde

Saint-Emilion (FRA)

Hôtellerie de Plaisance

Saint-Tropez (FRA)

Château de la Messardière
Hôtel Résidence de la Pinède
Brasserie des Arts
Café de Paris
Hôtel Benkirai
Hôtel Lou Pinet
Villa Cosy

Tourettes (FRA)

Four Seasons - Domaine de
Terre Blanche



Villa Cosy (St Tropez)



Jumeira (Dubai)



Remezzo (Mykonos)



Hôtel Kamp (Helsinki)



Les Roches Blanches (Cassis)



Domaine du Mas de Pierre (Vence)

Tresserve (FRA)
L'Incomparable

Val Europe (FRA)
Spa Aquatonic

Calvi - Corse (FRA)
Hôtel La Villa

Pietra Nera - Corse (FRA)
Hôtel Cala Vita

Vence (FRA)
Le Domaine du Mas de pierre

Toulon (FRA)
Restaurant XL360

Monte-Carlo (MC)
Monte-Carlo Bay
Thermes Marins
Le Sporting
Méridien Beach Plaza
Hôtel Métropole Plaza
Fairmont

London (GBR)
Novotel Paddington

Wiltshire (GBR)
Lucknam Park Hotel

Venezia (ITA)
Restaurant terrasse Danieli
San Clemente Palace

Merano (ITA)
Palace Merano

Prague (CZE)
Buddha Bar Hotel

Saint-Moritz (CH)
Badrutt's Palace

Bern (CH)
Bellevue Palace

Genève (CH)
Hôtel Kempinsky

Lausanne (CH)
Hôtel Lausanne

St Moritz (CH)
Badrutt's palace

Solothurn (CH)
H4 Hotel

Zurich (CH)
Baur-au-Lac

Salzburg (AUS)
Sacher Hotel
Nagano Restaurant Japonais

Vienne (AUS)
Lenikus Hotel

Witten (AUS)
Chateau Wilden Victoria

Lavant Osttirol (AUS)
Hamacher Hotel

Finlande (FI)
Hotel Kämp - Helsinki

ILS NOUS FONT CONFIANCE

THEY HAVE CHOSEN US / DEPOSITAN SU CONFIANZA EN NOSOTROS



Le Majestic (Barcelone)



Le Danieli (Venise)

EUROPE

Berlin (DE)

Lindemann Hotel
Schloss Hotel

Hambourg (DE)

Bentley

Köln (DE)

Hamacher Hotel

Barcelone (ESP)

Hôtel Majestic

Majorque (ESP)

Cap Rocat

Palma de Majorque (ESP)

Toka Hotel Slu

Las Palmas (ESP)

Gran Melià Palacio de Isora

San Sebastian (ESP)

Hôtel Maria Christina

Grece (GRE)

Remezzo

Grecotel

Kalua Beah - Mykonos

Divani Caravel - Kaisarini

Pinhão (PT)

Vintage House Hotel

Vila Nova de Gaia (PT)

The Yeatman & Vintage House Hotel

Tbilissi (PT)

Axis Towers Pullman

AFRICA

Marrakech (MAR)

La Mamounia
Hôtel Royal Mansour
Hôtel Selman

Le Caire (EGY)

Four Seasons

CARAÏBES

Bahamas

Ocean Terraces

Saint-Martin

Hôtel Privilege Resort

Saint-Barthelemy

La Mamounia
Eden Rock Hotel

PACIFIC

Bora Bora (FRA)

Intercontinental

Tahiti (FRA)

Tahiti Beachcomber

Mauritius (MRI)

Accord Sofitel



Gran Melià (Tenerife)



Château de la Messardière (Saint Tropez)



Le Peninsula (Paris)



Palais Stephanie Beach (Cannes)



Cap Rocat (Majorque)



Hôtel Selman (Marrakech)

ASIA

Singapore (SG)
Swissotel

India (IND)
Meridien Bangalore

Bangkok (TH)
Riverside
Middle East

Chine (CN)
Tian Jin City

Abu Dhabi (AE)
Park Hyatt

Dubai (AE)
Camardeen Hotel
Capital Club
Jumeirah International Emirates
Towers Hotel

Amman (JOR)
Movenpick

Bahrain (BRN)
Ritz Carlton

Gebela (AZ)
Chenot Palace Health Wellness
Hotel

Doha (QAT)
Aura Hospitality
Jaidah Motors & Trading

Batumi (GA)
Le Meridien

USA

Austin (TX)
Four Seasons Hotel

Dallas (TX)
Azure Hotel

Beverly Hills (CA)
Beverly Wilshire

Miami (FL)
Porsche tower

CANADA

Winnipeg (MB)
Chop Winnipeg

ENGAGEMENTS SIFAS®

SIFAS® COMMITMENTS
EMPEÑOS DE SIFAS®

RESPONSABILITÉS : SIFAS® a été fondé en France sur les rives de la Côte d'Azur en 1964. Dès son origine, SIFAS® s'est spécialisé dans le mobilier et les textiles d'extérieur pour les terrasses, les piscines, et les bateaux, lui conférant une longue expérience des **matériaux tous temps**. La sélection, par les designers et par les bureaux d'études de SIFAS®, de systèmes de production, des pays de production des matériaux, des pièces détachées ou des produits finis, est faite selon les critères premiers du savoir-faire et de la qualité : **tous temps, la plus grande simplicité d'usage et d'entretien, un recyclage sans dommage pour l'environnement**.

Les productions SIFAS®, issues d'Amérique du Nord, d'Europe ou d'Asie, respectent de la même manière les contraintes de développement humain et de développement durable.

GARANTIE : SIFAS®, confiant dans son savoir-faire spécifique et dans ses procédures de contrôle qualité, offre une **garantie de 10 ans** pour l'usage domestique à partir de la date d'achat, contre tous vices de fabrication sur les meubles, et une garantie de 2 ans sur les confections textiles et les traitements de surface. Cette garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences de traitements non appropriés, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers. SIFAS® peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie, entre réparation ou remplacement des pièces incriminées. Toutes autres prétentions sont exclues.

DOCUMENT NON CONTRACTUEL : SIFAS® se réserve le droit de procéder à des modifications mineures sur ses produits en cours d'année.

LIABILITIES : SIFAS® was founded in France on the Riviera in 1964. Since its beginnings, SIFAS® has specialized in furnishings and outdoor textiles for patios, pools and boats. This has afforded it much experience in **weather-resistant materials**. The choice of production methods, countries of manufacture for the materials, components and finished products is made by our designers and SIFAS® creative team on the basis of our prime criteria for quality and expertise: **weather resistance, greatest simplicity of use and maintenance, recycling without harming the environment**.

SIFAS® products coming from North America, Europe or Asia all respect in the same way the requirements for human development and sustainable development.

WARRANTY : Because of its confidence in its expertise and quality control procedures, SIFAS® offers a **10 years warranty** for home use from the date of purchase for all manufacturing defects of the furniture and a 2 year warranty for textile products and surface finishing. This warranty excludes normal wear and tear and the consequences of any inappropriate treatment, as well as damage by the buyer or third-parties. SIFAS® may choose how to respond to the warranty claim, either by repair or replacement of the involved components. All other claims are excluded.

NON CONTRACTUAL DOCUMENT : SIFAS® reserves the right to make minor changes to their products over the course of this year.

RESPONSABILIDADES : SIFAS® fue creada en Francia, a orillas de la Costa Azul, en 1964. Desde su origen, SIFAS® se ha especializado en el mobiliario y los textiles de exterior para las terrazas, piscinas y embarcaciones, lo que le ha conferido una larga experiencia en los materiales **para todos ambientes**. La selección, por parte de los diseñadores y de las oficinas de estudios y proyectos de SIFAS®, de los sistemas de producción, de los países de producción de los materiales, de las piezas sueltas o de los productos acabados, se hace siguiendo los criterios de primer orden del saber hacer y de la calidad para : **la resistencia a todos los ambientes, la mayor simplicidad de uso y de mantenimiento, un reciclaje sin perjuicio para el medio ambiente**.

Las producciones SIFAS®, procedentes de América del Norte, Europa o Asia, respetan de la misma manera las exigencias de desarrollo humano y de desarrollo sostenible.

GARANTÍA : SIFAS®, confiando en su saber hacer específico y en sus procedimientos de control de calidad, ofrece una **garantía de 10 años** que cubre el uso doméstico a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto de fabricación de los muebles, y una garantía de 2 años que cubre las confecciones textiles y los tratamientos de superficie. Esta garantía no incluye el desgaste normal, las consecuencias de tratamientos no apropiados ni el deterioro por el comprador o un tercero. SIFAS® puede elegir la modalidad de ejecución de la prestación de garantía, optando por la reparación o por la sustitución de las piezas concernidas. Cualquier otra prestación queda excluida.

DOCUMENTO NO CONTRACTUAL : SIFAS® se reserva el derecho a realizar modificaciones menores en el curso de este año.



CANNES (FRA)
+33 (0)4 93 45 88 00
resort@sifas.fr

MIAMI (USA)
+1-786-554-9924
joost.jansen@sifas.fr

GUANGZHOU (CN)
+86 20 8180 0827
lily@sifas-cn.com

sifas

www.sifas.com